



VENTA DIGITALES  
THERMO-HYGROMETER

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

EN **INSTRUCTIONS FOR USE**

FR **MODE D'EMPLOI**

NL **GEBRUIKSAANWIJZING**

IT **ISTRUZIONI PER L'USO**

ES **INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO**

RU **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

LV **LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**

LT **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**venta**

RAUMLUFTEXPERTEN SEIT 1981

### **BEVOR SIE MIT DEM GERÄT ARBEITEN**

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgbrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### ZU IHRER SICHERHEIT

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

### VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

### WICHTIGE HINWEISE ZUR PRODUKTSICHERHEIT!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

## EINSATZBEREICH UND ALLE VORTEILE IHRES NEUEN GERÄTES AUF EINEN BLICK

Das elektronische Venta Thermo-Hygrometer ist durch seine hohe Genauigkeit ein ideales Messinstrument zur Kontrolle des Raumklimas, zur Überwachung von Lagerräumen und zur Messung der Klimawerte in Prüfräumen (gemäß ISO 9001).

- Raumtemperatur
- Relative Luftfeuchtigkeit im Innenbereich
- Höchst- und Tiefstwerte
- Taupunkt
- Feuchtkugeltemperatur
- Akustische und optische Alarmfunktion für alle Parameter

## LIEFERUMFANG

- Digitales Thermo-Hygrometer
- Batterien 2 × 1,5V AAA
- Bedienungsanleitung

## BEDIENUNG

### **INBETRIEBNAHME**

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien ein.
- Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden für zwei Sekunden angezeigt.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

### **ANZEIGE**

Die relative Luftfeuchtigkeit in % für den Innenbereich erscheint oben, die Raumtemperatur in °C unten auf dem Display. Mit der SET- Taste können Sie zwischen °C und °F als Temperatureinheit wechseln.

### **HÖCHST- UND TIEFSTWERTE**

- Drücken Sie die MODE Taste
- MAX erscheint im Display.
- Der höchste Luftfeuchtigkeits- und Temperaturwert seit der letzten Rückstellung wird angezeigt.
- Drücken Sie die MODE Taste noch einmal.
- MIN erscheint im Display.
- Der niedrigste Luftfeuchtigkeits- und Temperaturwert seit der letzten Rückstellung wird angezeigt.

- Das Gerät verlässt automatisch den MAX/MIN-Modus, wenn längere Zeit keine Taste gedrückt wird oder drücken Sie die MODE Taste noch einmal, um zur aktuellen Anzeige zurückzukehren.
- Drücken Sie die CLEAR-Taste, während die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden, stellen sich die Anzeigewerte auf den aktuellen Stand zurück.

## AUFSTELLEN ODER AUFHÄNGEN

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich eine runde Öffnung zum Anbringen an der Wand. Zum Aufstellen stecken Sie das Gerät auf den beiliegenden Fuß. Da die Luftfeuchtigkeit in Räumen je nach Standort stark variieren kann, platzieren Sie das Gerät zur Überwachung möglichst nahe an den Problemstellen.

## DAS ZUSAMMENSPIEL VON TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Kalte Luft kann nur wenig Feuchtigkeit aufnehmen, warme Luft dagegen sehr viel.

### TAUPUNKT

Dieser Zusammenhang von Temperatur und relativer Luftfeuchte wird durch den Taupunkt ausgedrückt:

Wird Luft kontinuierlich abgekühlt, steigt bei gleichbleibender absoluter Luftfeuchtigkeit die relative Luftfeuchtigkeit bis auf 100 % an. Kühlt die Luft weiter ab, so wird der überschüssige Wasserdampf in Tröpfchenform ausgeschieden.

Temperatur Raumluft °C	Taupunkttemperatur in °C							
	relative Luftfeuchte in %							
	30 %	40 %	50 %	60 %	65 %	70 %	80 %	90 %
30	10,5	14,9	18,4	21,4	22,7	23,9	26,2	28,2
25	6,2	10,5	13,9	16,7	18,0	19,1	21,3	23,2
20	1,9	6,0	9,3	12,0	13,2	14,4	16,4	18,3
15	-2,2	1,5	4,7	7,3	8,5	9,6	11,6	13,4
10	-6,0	-2,6	0,1	2,6	3,7	4,8	6,7	8,4

## FEUCHTKUGELTEMPERATUR

Wird ein Thermometer mit einem feuchten Tuch umwickelt und bewegter Luft ausgesetzt, stellt sich nach einer gewissen Zeit eine bestimmte Temperatur ein. Aufgrund der Verdunstungskälte liegt diese Temperatur unterhalb der Lufttemperatur.

Diese – niedrigere – Temperatur wird als Feuchtkugeltemperatur bezeichnet.

## TAUPUNKT UND FEUCHTKUGELTEMPERATUR:

Mit der ▲ Taste erhalten Sie den Taupunkt (Anzeige Td), mit der ▼ Taste erhalten Sie die Feuchtkugeltemperatur (Anzeige Tw).

## AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG:

Halten sie die CLEAR-Taste gedrückt, bis AUTO OFF im Display erscheint. Das Gerät nimmt jetzt keine Messungen mehr vor und schaltet sich nach 12 Minuten automatisch ab. Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um es wieder anzuschalten. Zum Löschen dieser Funktion halten Sie die CLEAR-Taste gedrückt, bis die AUTO OFF Anzeige verschwindet.

## ALARM EINSTELLEN:

- Halten Sie die SET-Taste gedrückt, bis ↓ ALARM OFF erscheint. Schalten Sie mit der ▲ oder ▼ Taste den Alarm für den unteren Grenzwert an (ON). Drücken Sie erneut die SET-Taste. ↑ ALARM OFF erscheint. Schalten Sie mit der ▲ oder ▼ Taste den Alarm für den oberen Grenzwert an (ON). Nun sind sowohl der obere als auch der untere Grenzwert-Alarm aktiviert. Sie können aber auch nur einen Wert aktivieren.
- Drücken Sie noch einmal die SET-Taste. ALARM erscheint und °C blinkt. Wählen Sie mit der ▲ oder ▼ Taste den Parameter für den Alarm aus: °C = Temperatur, % = Luftfeuchtigkeit, °C Td = Taupunkt, °C Tw = Feuchtkugeltemperatur. Mit der SET-Taste bestätigen Sie die Auswahl.
- Drücken Sie dreimal die MODE-Taste. ↓ ALARM erscheint (wenn der obere Grenzwert aktiviert wurde). Drücken Sie die SET-Taste und der Wert blinkt. Stellen Sie mit der ▲ oder ▼ Taste den unteren Grenzwert ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Taste gedrückt. Drücken Sie noch einmal die MODE-Taste. ↑ ALARM (wenn der obere Grenzwert aktiviert wurde). Stellen Sie auf gleiche Weise den oberen Grenzwert ein.
- Durch Drücken der MODE-Taste kehren Sie in den Normalmodus zurück.
- Wenn der gewählte Parameter unter oder über den eingestellten Grenzwert fällt, erscheint ein blinkendes Lichtsignal und der Alarm ertönt für eine Minute. Der Alarm kann mit einer beliebigen Taste abgestellt werden. Das Lichtsignal bleibt so lange aktiviert, wie der gewählte Parameter außerhalb der eingestellten Grenzwerte liegt.

- Wird der obere Grenzwert niedriger eingestellt als der untere Grenzwert, dann ertönt der Alarm, wenn die Messwerte innerhalb der eingestellten Bandbreite liegen.

### **KALIBRIERUNG:**

Die hochwertigen Sensoren sind ab Werk eingestellt und benötigen keine Kalibrierung. Falls das Instrument längere Zeit extremen Feuchtigkeitswerten ausgesetzt ist, kann ein Messfehler auftreten, der sich unter normalen Umweltbedingung wieder automatisch berichtigt.

### **PFLEGE UND WARTUNG**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

### **BATTERIEWECHSEL**

- Entfernen Sie den Ständer. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue 1,5V AAA Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind.
- Schließen Sie das Fach wieder.

### **FEHLERBESEITIGUNG**

<b>Problem</b>	<b>Fehlerbeseitigung</b>
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### **ENTSORGUNG**

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium,  
Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

## TECHNISCHE DATEN

Messbereich Temperatur: -40 °C...+70 °C (-40 °F...+158 °F)

Genauigkeit:  $\pm 1$  °C

relative Luftfeuchte: 1 % ... 99 % r. F.

Genauigkeit:  $\pm 3$  % von 35 %-75 %, ansonsten  $\pm 5$  %

Spannungsversorgung: 2  $\times$  1,5V AAA

Größe: 106  $\times$  24 (44)  $\times$  106 mm

Gewicht: 107 g (nur das Gerät)

## DIGITAL THERMO-HYGROMETER

### BEFORE YOU START USING IT

- Please make sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it, and to get advice in the event of faults.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following these instructions.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this manual for future reference.

### FOR YOUR SAFETY

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described with- in these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

#### CAUTION! RISK OF INJURY:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged.  
Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

#### IMPORTANT INFORMATION ON PRODUCT SAFETY!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

## FIELD OF OPERATION AND ALL OF THE BENEFITS OF YOUR NEW INSTRUMENT AT A GLANCE

Due to its high precision the electronic Venta Thermo-Hygrometer is an ideal measuring instrument for checking room, storage and test bench conditions (according to ISO 9001).

- Room temperature
- Indoor relative air humidity
- Maximum and minimum values
- Dew point
- Wet bulb temperature
- Acoustic and optic alarm function for all parameters

## SCOPE OF DELIVERY

- Digital Thermo-Hygrometer
- Batteries 2 × 1,5V AAA
- Instruction manual

## GETTING STARTED

- Open the battery compartment and insert 2 batteries 1.5V AAA. Pull off the protection foil on the display. The unit is now ready to use.
- A brief beep tone will sound and all LCD segments will light up for two seconds.
- Pull off the protection foil on the display.
- The unit is now ready to use.

## DISPLAY

- The upper row shows the indoor relative humidity, the lower row the room temperature. The temperature unit can be changed from °C to °F by the SET button.

## MAX/MIN VALUES:

- Press the MODE button.
- MAX appears on the display
- The highest temperature and humidity values are displayed since the last reset.
- Press the MODE button again.
- MIN appears on the display.
- The lowest temperature and humidity values are displayed since the last reset.
- The instrument will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed within a longer time or press MODE button again to return to the actual display.
- Press the CLEAR button while the maximum and minimum values are displayed to reset the values to the present temperature.

## POSITIONING AND FIXING

A circular opening is provided on the rearside of the unit for hanging on the wall. To place the unit in the standing position use the foot supplied with the unit. Since the humidity level within rooms can vary greatly according to the location, mount the unit so that it will monitor the conditions in a location likely to be subject to the most problems.

## THE INTERACTION OF TEMPERATURE AND AIR HUMIDITY

Cold air however, can absorb only little moisture. Warm air can absorb much more water vapor.

### DEW-POINT

This interdependency of temperature and relative humidity is expressed by means of the dew-point:

If the air is cooled continuously at constant absolute humidity, then the relative humidity will steadily increase up to a maximum of 100%. If the air is cooled further, then the excess water vapor is separated out in the form of water droplets.

### WET-BULB TEMPERATURE

The wet-bulb temperature is based on the psychometric measurement. Water evaporating from the moistened wick on the wet-bulb thermometer cools the thermometer bulb and lowers the temperature reading. The cooling effect of the evaporation from the bulb depends on the amount of water vapor present in the air.

### DEW POINT AND WET-BULB TEMPERATURE:

- Press either ▲ or ▼ button in normal mode to change between dew point (display Td), wet-bulb temperature (display Tw) and normal temperature.

### AUTO SHUT DOWN

Press and hold CLEAR button. AUTO OFF appears on the display. The display will shut down if no buttons are pressed for 12 minutes. To turn on the product, just press any button. To remove this feature, press and hold CLEAR button, the AUTO OFF icon will disappear.

### SET ALARMS

- Press and hold the SET button. ALARM OFF appears on the display. Press either ▲ or ▼ button to toggle the low alarm limit to "ON". Press SET button again, the display will show ALARM OFF. Press either ▲ or ▼ button to toggle the high alarm limit to

“ON”. Now both the high and low alarms are activated. The user can also select either one value.

- Now press SET button again. ALARM appears and °C is flashing. Press ▲ or ▼ button to select the parameter for the alarm: °C = temperature, % = humidity, °C Td = dew point, °C Tw = wet bulb temperature. Press SET button to confirm the alarm type.
- Press MODE button three times. ALARM appears (when the low alarm limit is activated). Press SET button and the value is flashing. Press ▲ button to advance and ▼ to decrease the lower alarm value. Hold the buttons for a fast run. Press MODE button again. ALARM appears (when the high alarm limit is activated). Set the high alarm limit in the same manner.
- Press MODE button to get out of alarm value set mode. Now the product is ready to operate with alarm feature.
- When the measured temperature meets the set values, the alarm light on the top of the instrument will flash and the buzzer will sound for one minute. To stop the buzzer, press any button. The LED will still be on since the alarm triggering condition did not change.
- If the high alarm value is lower than the low alarm value then the alarm is activated when the measured values are within the two adjusted alarm values.

## CARE AND MAINTENANCE

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.
- Remove the batteries, if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

## BATTERY REPLACEMENT

- Remove the stand. Open the battery compartment and insert two new batteries 1.5V AAA. Ensure batteries polarities are correct. Close the battery compartment.

## TROUBLESHOOTING

Problems	Solution
No display	→ Ensure batteries polarity are correct → Change the batteries
Incorrect display	→ Change the batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

## WASTE DISPOSAL

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

## SPECIFICATIONS

Measuring range temperature: -40 °C...+70 °C (-40 °F...+158 °F)

Accuracy:  $\pm 1$  °C

Relative humidity: 1 %...99 % r.H.

Accuracy :  $\pm 3$  % from 35 %-75 %, otherwise  $\pm 5$  %

Power consumption: Batteries 2 x 1.5V AAA

Housing dimension: 106 x 24 (44) x 106 mm

Weight: 107 g (instrument only)

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

### ATTENTION! DANGER DE BLESSURE:

- Gardez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!

### CONSEILS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ DU PRODUIT!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

## APERÇU DU DOMAINE D'UTILISATION ET DE TOUS LES AVANTAGES DE VOTRE NOUVEL APPAREIL :

Grâce à sa grande précision, le Venta thermomètre – hygromètre digital est un instrument de mesure idéal pour le contrôle du climat ambiant, la surveillance des locaux de stockage et pour la mesure des paramètres climatiques dans des locaux d'essai (conforme à ISO 9001).

- Température intérieure
- Humidité atmosphérique relative intérieure
- Valeurs maximales et minimales
- Point de rosée
- Température au thermomètre mouillé
- Signaux acoustiques et optiques pour tous les paramètres

## CONTENU DE LA LIVRAISON

- Thermomètre-hygromètre digital
- Piles 2 × 1,5V AAA
- Mode d'emploi

## MISE EN SERVICE

### **OPÉRATION**

- Ouvrir le compartiment des piles et insérer les batteries.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument pendant 2 secondes.
- Tirez la feuille de protection de l'affichage.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

### **AFFICHAGE**

- L'affichage vous indique l'humidité relative intérieure et la température intérieure.
- En appuyant sur la touche SET l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.

### **VALEURS MAXIMALES ET MINIMALES**

- Appuyez sur la touche MODE.
- MAX apparaît.
- La température et l'humidité maximale depuis la dernière réactualisation sont affichées.
- Appuyez encore sur la touche MODE.
- MIN apparaît.
- La température et l'humidité minimale depuis la dernière réactualisation sont affichées.

- Le mode de MAX/MIN est toujours automatiquement terminé lorsqu' aucune touche n'est touchée. Vous pouvez également appuyer de nouveau sur la touche MODE pour retourner à l'écran actuel.
- En appuyant sur la touche CLEAR en même temps que les valeurs maximales et minimales sont affichées, la mémoire MAX/MIN est remise aux valeurs actuelles.

### **MISE EN PLACE OU FIXATION**

A l'arrière de l'appareil se trouve une ouverture arrondie pour l'accrochage mural. Pour la mise en place sur une surface déposez l'appareil sur le socle joint.

Comme les valeurs de taux d'humidité peuvent être très variables d'un point à un autre de la pièce, placez plutôt l'appareil de surveillance le plus près possible des endroits à problèmes.

### **L'ACTION SIMULTANÉE DE LA TEMPÉRATURE ET DE L'HUMIDITÉ**

L'air froid n'absorbe pas ou peu d'humidité.

### **POINT DE ROSÉE**

Cette action simultanée de la température et de l'humidité relative est exprimée par le point de rosée:

Si l'air est refroidi en continu, l'humidité relative augmente jusqu'à 100% quand le taux d'humidité absolu reste constant. Si l'air continu de refroidir la vapeur d'eau en surplus est éliminée sous forme de gouttes de condensation.

### **TEMPÉRATURE AU THERMOMÈTRE MOUILLÉ**

La méthode de température au thermomètre mouillé est basée sur la mesure psychrométrique. Quand un thermomètre est recouvert d'un chiffon humide, la température baisse en raison du froid dû à l'évaporation, et ce, proportionnellement à l'humidité relative.

### **POINT DE ROSÉE ET TEMPÉRATURE AU THERMOMÈTRE MOUILLÉ**

- Dans le mode normale, à l'aide de la touche ▲ ou ▼ vous pouvez appeler le point de rosée (affichage Td), la température au thermomètre mouillé (affichage Tw) et la température normale.

### **ARRÊT AUTOMATIQUE**

Maintenez la touche CLEAR appuyée jusqu'à ce que AUTO OFF apparait à l'affichage. L'appareil n'effectue plus aucune mesure et s'arrête automatiquement après 12 minutes. Pour le remettre en route, appuyez sur une touche quelconque. Pour effacer cette fonction, maintenir la touche CLEAR jusqu'à ce que l'affichage AUTO OFF disparaisse.

## RÉGLAGE DE L'ALARME

- Maintenez la touche SET appuyée, jusqu'à ce qu'apparaisse l'affichage ALARM OFF. A l'aide de la touche ▲ ou ▼ vous pouvez activer l'alarme pour la valeur limite inférieure (ON). Appuyez de nouveau sur la touche SET jusqu'à l'apparition de ALARM OFF. A l'aide de la touche ▲ ou ▼ vous pouvez activer l'alarme pour la valeur limite supérieure (ON). Ainsi vous venez d'activer aussi bien la limite supérieure que la limite inférieure d'alarme; mais il est également possible de n'en activer qu'une seule.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche SET. ALARM apparaît et °C clignote. Sélectionnez à l'aide de la touche ▲ ou ▼ le paramètre d'alarme: °C = Température, % = Humidité de l'air, °C Td = Point de rosée, °C Tw = Température au thermomètre mouillé. A l'aide de la touche SET, confirmez votre sélection.
- Appuyez trois fois sur la touche MODE. ALARM apparaît (si la valeur limite inférieure a été activée). Appuyez sur la touche SET et la valeur clignote. A l'aide des touches ▲ ou ▼ réglez la valeur limite inférieure. Pour opérer plus rapidement maintenez la touche appuyée. Appuyez de nouveau sur la touche MODE. ALARM apparaît (si la valeur limite supérieure a été auparavant activée). Réglez de la même manière la valeur limite supérieure.
- En appuyant sur la touche MODE vous retournez au mode normal.
- Lorsque le paramètre sélectionné passe sous ou au-dessus de la valeur limite réglée, le signal lumineux clignote sur le dessus du boîtier et l'alarme sonore fonctionne pendant une minute. L'alarme peut être supprimée à l'aide d'une touche quelconque. Le signal lumineux reste actif tant que le paramètre choisi reste au-delà de la valeur limite réglée.
- Si la limite supérieure est réglée plus basse que la valeur limite inférieure, l'alarme se déclenche lorsque les valeurs de mesure se situent dans les limites de la plage sélectionnée.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun solvant ou agent abrasif!
- Enlevez les piles, si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

## REPLACEMENT DES PILES

- Retirer le socle. Ouvrez le compartiment des piles et insérez deux nouvelles piles 1,5V AAA. Contrôlez la bonne polarité des piles.
- Fermez le compartiment.

## DÉPANNAGE

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Affichage incorrecte	→ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères!



En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure température: -40 °C...+70 °C (-40 °F...+158 °F)

Précision:  $\pm 1$  °C

Humidité: 1 %...99% r.H.

Précision:  $\pm 3$  % de 35 % à 75 %,  $\pm 5$  % du reste

Alimentation: Pile 2 x 1,5V AAA

Mesure de boîtier: 106 x 24(44) x 106 mm

Poids: 107 g (appareil seulement)

### VOOR U MET HET APPARAAT GAAT WERKEN

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het inbedrijfstelling van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook wij zijn niet verantwoordelijk voor enig verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die kunnen voortvloeien uit dergelijke.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

### VOOR UW VEILIGHEID

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

### VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL:

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.  
Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

### BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE PRODUCTVEILIGHEID!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

## HOE U UW NIEUW APPARAAT KUNT GEBRUIKEN EN ALLE VOORDELEN ERVAN IN ÉÉN OOGOPSLAG

De digitale Venta thermo-hygrometer is door zijn hoge precisie een ideaal meet-instrument om de kamerlucht te controleren, om toezicht te houden op opslagruimtes en om het binnenklimaat in testruimtes te meten (volgens ISO 9001).

- Binnentemperatuur
- Relatieve luchtvochtigheid binnen
- Min/max waarde
- Dauwpunt
- Natteboltemperatuur
- Akoestische en optische alarm functies voor alle parameters

### INHOUD LEVERING

- Digitale thermo-hygrometer
- Batterijen 2 x 1,5V AAA
- Gebruiksaanwijzing

### BEDIENING

#### **INBEDRIJFSTELLING**

- Maak het batterij-vak open en plaats de batterijen.
- U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen gedurende 2 s.
- Trek de beschermfolie van het display af.
- Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

#### **DISPLAY**

- Het display laat u de relatieve luchtvochtigheid en de binnentemperatuur zien. Met de SET toets kunt u tussen °C en °F als meeteenheid voor de temperatuur kiezen.

#### **MIN/MAX WAARDE**

- Druk op de MODE toets.
- MAX verschijnt op de display.
- De maximale binnentemperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de MODE toets.
- MIN verschijnt op de display.
- De minimale binnentemperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.

- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN modus, als er geen toets wordt ingedrukt of druk nog eens op de MODE toets om naar de actuele display terug te keren.
- Door op de CLEAR toets te drukken, terwijl op de display de maximum- en minimum waarden verschijnen, worden de desbetreffende waarden teruggezet

## **OPSTELLEN EN BEVESTIGEN**

Het toestel heeft achteraan een ronde opening waarmee u het aan de muur kunt hangen. Met het meegeleverde voetstuk kunt u het toestel staande plaatsen. Aangezien de vochtigheidsgraden in ruimtes sterk kunnen variëren dient u het controletoeistel zo dicht mogelijk bij de probleemsituatie te plaatsen.

## **HET SAMENSPEL TUSSEN TEMPERATUUR EN LUCHTVOCHTIGHEID.**

Koude lucht kan slechts weinig of helemaal geen vochtigheid opnemen.

## **DAUWPUNT**

De dauwpunt drukt deze wisselwerking tussen temperatuur en relatieve luchtvochtigheid uit:

Wordt lucht continu afgekoeld, stijgt bij onveranderlijke absolute luchtvochtigheid de relatieve luchtvochtigheid tot 100%. Koelt de lucht verder af wordt de overtollige waterdamp in de vorm van druppels afgescheiden.

## **NATTEBOLTEMPERATUUR**

De natteboltemperatuur baseert op de psychometrische meting. Bij een thermometer die in een vochtige doek is gewikkeld daalt de temperatuur als gevolg van de optredende verdampingskoude in afhankelijkheid van de relatieve luchtvochtigheid.

## **DAUWPUNT EN NATTEBOLTEMPERATUUR**

- In de normale modus kies met de ▲ of ▼ toets het dauwpunt (indicatie Td), de natteboltemperatuur (indicatie Tw) en de normale temperatuur.

## **AUTOMATISCHE UITSCHAKELING**

- Houd de CLEAR toets ingedrukt tot AUTO OFF in het afleesvenstertje verschijnt. Het toestel schakelt zichzelf na 12 minuten automatisch uit als er geen toets wordt ingedrukt.
- Druk op een willekeurige toets om het weer aan te zetten. Om deze functie te wissen moet u de CLEAR toets ingedrukt houden tot de AUTO OFF indicatie verdwijnt.
- Alarm instellen

- Houd de SET toets ingedrukt tot ALARM OFF verschijnt. Activeer met de ▲ of ▼ toets het alarm voor de onderste grenswaarde (ON). Druk nogmaals op de SET toets. ALARM OFF verschijnt. Activeer met de ▲ of ▼ toets het alarm voor de bovenste grenswaarde (ON). Nu is het alarm voor zowel de bovenste als ook de onderste grenswaarde geactiveerd. U kunt ook slechts één waarde activeren.
- Druk nogmaals één keer op de SET toets. ALARM verschijnt en °C knippert. Kies met de ▲ of ▼ toets de parameter voor het alarm: °C = temperatuur, % = luchtvochtigheid, °C Td = dauwpunt, °C Tw = natteboltemperatuur. Bevestig uw keuze met de SET toets.
- Druk driemaal op de MODE toets. ALARM verschijnt (indien de onderste grenswaarde geactiveerd werd). Druk op de SET toets en de waarde begint te knippen. Stel met de ▲ of ▼ toets de onderste grenswaarde in. U kunt de procedure versnellen door de toets ingedrukt te houden. Druk nogmaals op de MODE toets. ALARM verschijnt (indien de bovenste grenswaarde geactiveerd werd). Stel op dezelfde manier de bovenste grenswaarde in.
- Druk der MODE toets om naar de normale modus terug te keren.
- Ligt de gekozen parameter onder of boven de ingestelde grenswaarde, knippert het lichtsignaal op de behuizing en hoort u een minuut lang het alarm. U kunt het alarm met een willekeurige toets afzetten. Het lichtsignaal blijft actief zo lang de gekozen parameter buiten de ingestelde grenswaarden ligt.
- Stelt u de bovenste grenswaarde lager in dan de onderste grenswaarde, hoort u het alarm indien de gemeten waarden binnen de ingestelde bandbreedte liggen.

## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

## BATTERIJWISSEL

- Verwijder de standaard. Maak het batterij-vak open en plaats twee nieuwe batterijen 1,5V AAA erin. Controleer of de batterijen met de juiste poolrichtingen zijn geplaatst.
- Sluit het deksel.

Probleem	Oplossing
Geen display	→ Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen → Batterijen vervangen
Geen correcte display	→ Batterijen vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### VERWIJDEREN

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium,

Hg=kwikzilver, Pb=lood.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Meetbereik temperatuur: -40°C...+70°C (-40 °F...+158 °F)

Precisie: ±1 °C

Luchtvochtigheid: 1 % ... 99 % r. F.

Precisie: ±3 % v. 35 % tot 75 %, anders ±5 %

Spanningsvoorziening: Batterij 2 × 1,5V AAA

Afmetingen behuizing: 106 × 24 (44) × 106 mm

Gewicht: 107 g (alleen het apparaat)

# TERMO-HIGRÓMETRO DIGITAL

## ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

- Lea detenidamente las instrucciones de uso. De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

## PARA SU SEGURIDAD

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

### ¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE LESIONES:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

### ¡ADVERTENCIAS IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Proteger de la humedad.

## ÁMBITO DE APLICACIÓN Y VENTAJAS DE SU NUEVO DISPOSITIVO

La electrónica del higrómetro térmico digital Venta es por su alta precisión un instrumento de medida ideal para el control del clima del recinto, para el control de los recintos de almacén y para la medición de los valores climáticos en las salas de ensayo (según ISO 9001).

- Temperatura interior
- Humedad atmosférica relativa del ambiente
- Valores máximos y mínimos
- Punto de rocío
- Temperatura de bulbo húmedo
- Función de alarma acústica y óptica para todos los parámetros

## ENTREGA

- Termo-higrómetro digital
- Pilas 2 x 1,5V AAA
- Instrucciones de uso

## MODO DE USO

### MANEJO

- Abra el compartimiento de las pilas y coloca las pilas.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se iluminan durante 2 segundos.
- Saque la película de protección de la pantalla.
- El aparato está ahora listo para el servicio.

### VISUALIZACIÓN

- El display indica la humedad del ambiente y la temperatura interior. Mediante la tecla SET puede elegir entre °C y °F como unidad de medida para la temperatura.

### VALORES MÁXIMAS Y MÍNIMAS

- Pulse la tecla MODE.
- En la pantalla aparece MAX y el valor máximo de la temperatura y la humedad interna tras la última reposición al estado inicial.
- Pulse la tecla MODE otra vez.
- En la pantalla aparece MIN y el valor mínimo de la temperatura y la humedad interna tras la última reposición al estado inicial.
- El dispositivo sale automáticamente del modo MAX/MIN si no se presiona la tecla o pulse la tecla MODE otra vez para regresar a la pantalla actual.

- Si pulsa usted la tecla CLEAR mientras que se indican en el display los valores máximos y mínimos, los valores correspondientes muestran el estado actual.

## **INSTALACIÓN Y FIJACIÓN**

En la parte posterior del aparato se encuentra una apertura redonda para colgarlo en la pared. Para ponerlo de pie colocarlo sobre el pie suministrado con el aparato.

Puesto que los valores relativos a la humedad en las habitaciones pueden variar en función del lugar en que se coloque el aparato, colóquelo lo más cerca posible de las zonas problemáticas para poder controlarlas.

## **ACTUACIÓN CONJUNTA DE LA TEMPERATURA Y LA HUMEDAD**

El aire frío puede absorber muy poca humedad y el aire caliente, sin embargo mucho.

### **PUNTO DE ROCÍO**

Esta relación entre la temperatura y la humedad relativa del aire se expresa mediante por el punto de rocío:

Si se enfría el aire de forma continuamente la humedad relativa del aire aumenta hasta el 100 %, siendo la humedad absoluta del aire invariable. Si el aire se sigue enfriando el vapor de agua excesivo se eliminará en forma de gotas.

### **TEMPERATURA DE BULBO HÚMEDO**

La temperatura de bulbo húmedo está basada en la medición psicométrica. En un termómetro envuelto con un paño húmedo disminuye la temperatura según el frío de evaporación en dependencia de la humedad relativa de aire.

### **PUNTO DE ROCÍO Y LA TEMPERATURA DE BULBO HÚMEDO**

- En el modo normal, seleccione con la tecla ▲ o ▼ el punto de rocío (visualización Td), la temperatura de bulbo húmedo (indicación Tw) y la temperatura normal.

### **DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA**

Mantenga la tecla CLEAR pulsada, hasta que aparezca AUTO OFF en la pantalla. El aparato se desconectará automáticamente después de 12 minutos si no se presiona una tecla. Pulse a continuación cualquier tecla para volver a conectar. Para borrar esta función mantenga la tecla CLEAR accionada hasta que desaparezca la indicación AUTO OFF.

## AJUSTAR ALARMA

- Mantenga pulsada la tecla SET hasta que aparezca ALARM OFF. Active con la tecla ▲ o ▼ la alarma para el valor límite inferior (ON). Pulse la tecla SET. aparece ALARM OFF. Active con la tecla ▲ o ▼ la alarma para el valor límite superior (ON). Ahora están activados tanto el valor límite de alarma inferior y superior. También puede activar un solo valor.
- Pulse de nuevo de la tecla SET. Se visualiza ALARMA y parpadea °C. Seleccione con la tecla ▲ o ▼ el parámetro para la alarma: °C = Temperatura, % = Humedad de aire, °C Td = Punto de rocío, °C Tw = Temperatura de bulbo húmedo. Con la tecla SET confirma la selección.
- Pulse tres veces la tecla MODE. Se visualiza ALARMA (si se ha activado el valor límite inferior). Pulse la tecla SET y el valor parpadea. Ajuste con la tecla ▲ o ▼ el valor límite inferior. Para una marcha rápida mantenga accionada la tecla. Pulse de nuevo la tecla MODE. Se visualiza ALARMA (si está activado un valor límite superior). Ajuste del mismo modo al valor límite superior.
- Pulse la tecla MODE para regresar de nuevo al modo normal.
- Si desciende el parámetro seleccionado por debajo o por encima del valor límite ajustado, en la cubierta parpadea una señal de la luz y sonando una alarma durante un minuto. La alarma se puede anular con cualquier tecla. Sin embargo permanece la señal luminosa parpadeante activada durante el tiempo que el parámetro seleccionado se encuentre fuera del valor límite ajustado.
- Si se ajusta el valor límite superior menor que el valor límite inferior, la alarma sonará cuando se encuentren los valores de medición dentro del ancho de banda ajustado.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

## CAMBIO DE LAS PILAS

- Saque el pie. Abra el compartimiento de las pilas e insertar dos pilas nuevas 1,5V AAA.
- Asegúrese de que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Cierre la tapa.

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul>
Indicación incorrecta	→ Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

## ELIMINACIÓN

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

La denominación de los metales pesados que contiene es: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

## DATOS TÉCNICOS

Gama de medición temperatura: -40 °C...+70 °C (-40 °F...+158 °F)

Precisión: ±1 °C

Humedad del aire: 1 %...99 %

Precisión: ±3 % de 35 % hasta 75 %, si no ±5 %

Alimentación de tensión: Pilas 2 x 1,5V AAA

Dimensiones del cuerpo: 106 x 24(44) x 106 mm

Peso: 107 g (solo dispositivo)

### PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

### PER LA VOSTRA SICUREZZA

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

### AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI:

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

### AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

## TUTTE LE APPLICAZIONI E TUTTI I VANTAGGI DEL VOSTRO NUOVO APPARECCHIO

Il termo-igrometro digitale Venta, grazie alla sua elevata precisione, è uno strumento di misurazione ideale per il controllo del clima della stanza, per il monitoraggio di magazzini e per la misurazione dei valori climatici in ambienti di prova (ai sensi delle ISO 9001).

- Temperatura interna
- Umidità relativa dell'aria interna
- Valori massimi e minimi
- Punto rugiada
- Temperatura di bulbo bagnato
- Funzione di allarme acustico e ottico per tutti i parametri

### LA CONSEGNA INCLUDE

- Termo-igrometro digitale
- 2 batterie AAA da 1.5V
- Istruzioni per l'uso

### UTILIZZO

#### **MESSA IN FUNZIONE:**

- Aprire il vano batteria e inserire le batterie. Tutti i segmenti LCD appaiono e viene emesso un breve segnale acustico per 2 secondi. Togliere il foglio protettivo dal display. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

#### **DISPLAY**

- Il display indica l'umidità interna e la temperatura interna.
- Tramite il tasto SET, l'indicazione della temperatura può essere regolata su °C oppure °F.

#### **VALORI MASSIMI E MINIMI**

- Premete il tasto MODE.
- Sul display viene visualizzato MAX.
- Viene visualizzata l'umidità e la temperatura massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Premete una volta il tasto MODE.
- Sul display viene visualizzato MIN.
- Viene visualizzata l'umidità e la temperatura minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.

- Se non si preme alcun tasto l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN o premete il tasto MODE di nuovo per ritornare al display attuale.
- Per cancellare i valori massimi e minimi memorizzati, premete il tasto CLEAR mentre i valori massimi e minimi vengono visualizzati.

### **POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO**

Sulla parte posteriore dell'apparecchio si trova un foro per l'applicazione alla parete. Per l'installazione in posizione verticale, utilizzare il basamento fornito in dotazione.

Poiché i valori di umidità nelle stanze possono variare notevolmente a seconda della posizione, posizionare l'apparecchio per il controllo il più possibile vicino ai punti in questione.

### **LA COMBINAZIONE DI TEMPERATURA E UMIDITÀ GIUSTE**

L'aria fredda può assorbire solo una piccola quantità d'acqua mentre l'aria calda ne può assorbire molto di più.

### **PUNTO DI RUGIADA**

Questa correlazione fra temperatura e umidità relativa viene espressa dal punto di rugiada:

Se l'aria viene raffreddata in modo continuo, al permanere costante dell'umidità assoluta, l'umidità relativa aumenta fino al 100 %. Se l'aria si raffredda ulteriormente, il vapore acqueo in eccesso viene espulso sotto forma di gocce.

### **MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA DI BULBO BAGNATO**

La temperatura di bulbo bagnato si basa sulla misurazione psicrometrica. In un termometro a bulbo avvolto in un panno umido, la temperatura si abbassa per via del calore latente di evaporazione in funzione dell'umidità relativa.

### **PUNTO RUGIADA E TEMPERATURA DI BULBO BAGNATO**

- In modalità normale, con il tasto ▲ o ▼ si ottiene il punto di rugiada (simbolo Td), la temperatura di bulbo bagnato (simbolo Tw) e la temperatura normale.

### **SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

Tenere premuto il tasto CLEAR, fino quando appare AUTO OFF nel display. Se non si preme alcun tasto l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 12 minuti. Premete un tasto qualsiasi per riattivarlo. Per cancellare questa funzione, tenere premuto il tasto CLEAR fino a quando scompare il display AUTO OFF.

## IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME

- Tenere premuto il tasto SET fino a quando appare ALARM OFF. Attivare l'allarme con il tasto ▲ o ▼ per il valore limite inferiore (ON).
- Premete di nuovo il tasto SET. Appare ALARM OFF. Attivare l'allarme con il tasto ▲ o ▼ per il valore limite superiore (ON). A questo punto è attivato sia l'allarme del valore limite inferiore sia quello superiore. Tuttavia è possibile attivare anche un solo valore.
- Premete ancora una volta il tasto SET. Appare la dicitura ALARM e il simbolo °C lampeggia. Selezionare con il tasto ▲ o ▼ il parametro per l'allarme: °C = temperatura, % = umidità dell'aria, °C Td = punto rugiada, °C, Tw = temperatura di bulbo bagnato. Confermare la scelta con il tasto SET.
- Premete tre volte il tasto MODE. Appare ALARM (se è stato attivato il valore limite inferiore). Premete il tasto SET e il valore lampeggia. Impostare con il tasto ▲ o ▼ il valore limite inferiore. Per una scelta più rapida, tenere premuto il tasto lasciando scorrere i valori. Premere ancora una volta il tasto MODE. Appare ALARM (se è stato attivato il valore limite superiore). Impostare allo stesso modo il valore limite superiore.
- Premete il tasto MODE, si ritorna alla modalità normale.
- Se il parametro selezionato è inferiore o superiore al valore limite impostato, il segnale luminoso lampeggiante sul corpo e risuona un allarme per un minuto e risuona un allarme per un minuto. È possibile disattivare tale allarme premendo un tasto qualunque. Il segnale luminoso rimane attivo fino a quando il parametro selezionato non rientra nei valori limite impostati.
- Se il valore limite superiore è più basso del valore limite inferiore, viene emesso un allarme quando i valori misurati si trovano all'interno della larghezza di banda impostata.

## CURA E MANUTENZIONE

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

## SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Togliere il basamento. Aprire il vano batteria e inserire due nuove batterie AAA da 1,5V.
- Accertarsi di aver inserito la batteria con le polarità giuste. Chiudere il coperchio.

## GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie con la giusta polarità → Sostituire le batterie
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

## SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

## DATI TECNICI

Campo di misura temperatura: -40 °C...+70 °C (-40 °F...+158 °F)

Precisione: ±1 °C

Campo di misura umidità relativa: da 1 % a 99 %

Precisione: ±3 % da 35 % a 75 %, ±5 % altrimenti

Alimentazione: 2 batterie AAA da 1,5V

Dimensioni esterne: 106 × 24 (44) × 106 mm

Peso: 107 g (solo apparecchio)

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Эта информация поможет Вам ознакомиться с вашим новым устройством, узнать все его функции и детали, узнать важные подробности о вводе в эксплуатацию и о том, как им управлять, а также получить консультацию в случае неисправностей.
- Следование инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, предотвратит повреждение устройства и сохранит ваше право на гарантийное обслуживание, которое может быть утрачено в случае неправильного использования устройства.
- Мы не несем ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения данных инструкций.
- Также мы не несем ответственности за некорректные показания устройства и за последствия, которые могут возникнуть в результате этого.
- Обратите особое внимание на указания по безопасности!
- Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

## ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- Устройство предназначено исключительно для области применения, описанной ниже. Устройство следует использовать только так, как описано в данном руководстве пользователя.
- Неавторизованный ремонт, модификация или изменение устройства запрещены.

### ОСТОРОЖНО! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

- Храните данное устройство и батарейки в недоступном для детей месте.
- Батарейки нельзя бросать в огонь, замыкать, разбирать или перезаряжать.

### ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

- Батарейки содержат вредные кислоты. Разряженные батарейки должны быть заменены как можно быстрее для предотвращения повреждения устройства из-за протекания жидкости.
- Во время извлечения из устройства протекшей батарейки используйте защитные перчатки и защитные очки.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКЦИИ!

- Не устанавливайте устройство в местах с высокой температурой, где возможны вибрации или удары.
- Беречь от попадания влаги.

## СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ФУНКЦИИ

Цифровой термогигрометр Venta является высокоточным измерительным устройством, которое идеально для контроля климата в жилых, складских помещениях, а также в помещениях для проведения тестов (соответствует стандартам ISO 9001).

- Измерение температуры воздуха в помещении
- Измерение относительной влажности воздуха в помещении
- Максимальное и минимальное значение
- Измерение точки росы
- Измерение температуры влажного термометра
- Звуковой и световой сигналы для всех параметров

## КОМПЛЕКТАЦИЯ УПАКОВКИ

- Цифровой термогигрометр
- Батарейка (типа AAA, 1,5В) x 2
- Руководство по эксплуатации

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Откройте отсек для батареек и вставьте 2 батарейки (типа AAA, 1,5В).
- Прозвучит короткий звуковой сигнал, и в течение 2 секунд загорятся все сегменты ЖК-дисплея.
- Снимите защитную пленку с дисплея.
- Теперь устройство готово к эксплуатации.

## ДИСПЛЕЙ

Относительная влажность воздуха в помещении ( %) отображается в верхней части дисплея, комнатная температура воздуха (°C) – в нижней части дисплея. При помощи кнопки “SET” вы можете выбирать температурную единицу измерения °C или °F.

## **МАКСИМАЛЬНОЕ И МИНИМАЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА:**

- Нажмите на кнопку "MODE". На дисплее отобразится максимальное значение температуры и влажности воздуха в помещении с момента последнего контроля.
- При повторном нажатии кнопки "MODE" на дисплее отображается минимальное значение температуры и влажности воздуха в помещении с момента последнего контроля.
- Устройство автоматически выйдет из режима отображения минимального/максимального значения, если в течение длительного времени не нажимать на его кнопки. Также Вы можете самостоятельно нажать на кнопку "MODE", чтобы вернуться к исходному варианту дисплея.
- Для удаления из памяти устройства предыдущих данных о максимальных и минимальных значениях температуры и влажности воздуха нажмите кнопку "CLEAR".

## **УСТАНОВКА НА ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ ИЛИ КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ**

На обратной стороне устройства имеется специальное отверстие для крепления термогигрометра к стене. Для установки термогигрометра на горизонтальной поверхности к задней стенке корпуса устройства крепится специальная подставка.

Так как влажность воздуха в разных зонах помещения может существенно варьироваться, устанавливайте устройство в непосредственной близости к тому месту, где необходимо произвести измерение.

## **ВЗАИМОСВЯЗЬ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА**

Теплый воздух содержит существенно больше водяных паров по сравнению с холодным.

## **ТОЧКА РОСЫ**

Связь между температурой и относительной влажностью воздуха определяется точкой росы:

при непрерывном охлаждении воздуха его относительная влажность стремится к значению 100 %, при этом показатель абсолютной влажности воздуха остается неизменным. Точка росы – это температура, до которой должен охладиться воздух, чтобы содержащийся в нём водяной пар достиг состояния насыщения и начал конденсироваться в росу.

## ТЕМПЕРАТУРА ВЛАЖНОГО ТЕРМОМЕТРА

Термометр оборачивают влажной тканью и располагают на открытом воздухе. Через определенный промежуток времени снимают показания термометра. Из-за охлаждения испарением показатель температуры на термометре будет ниже температуры воздуха. Этот пониженный показатель температуры воздуха называется температурой влажного термометра.

## ТОЧКА РОСЫ И ТЕМПЕРАТУРА ВЛАЖНОГО ТЕРМОМЕТРА

Нажимая на кнопку ▲ или ▼ в обычном режиме, Вы можете получить показания точки росы (индикация Td), температуры влажного термометра (индикация Tw) или нормальной температуры воздуха.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Удерживайте нажатой кнопку "CLEAR", пока на дисплее не появится индикатор "AUTO OFF". Устройство в этот момент завершит все измерения и автоматически отключится через 12 мин. Нажмите любую клавишу, чтобы снова запустить устройство. Для отмены данной функции нажмите и удерживайте "CLEAR", пока на дисплее не исчезнет индикатор "AUTO OFF".

## УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ ОПОВЕЩЕНИЯ:

- Удерживайте нажатой кнопку "SET", пока на дисплее не появится индикатор "↓ ALARM OFF". Используйте кнопки ▲ или ▼ для установки функции минимального показателя (ON). Нажмите кнопку "SET". Появится индикатор "↑ ALARM OFF". Используйте кнопки ▲ или ▼ для установки функции максимального показателя (ON). Теперь максимальный и минимальный показатели включены. Вы также можете активировать только один из показателей на выбор.
- Снова нажмите кнопку "SET". На дисплее появится индикатор "ALARM" и начнет мигать "°C". Используйте кнопки ▲ и ▼, чтобы выбрать параметр для установки величины показателей: °C = температура воздуха, % = влажность воздуха, °C Td = точка росы, °C Tw = температура влажного термометра. С помощью кнопки "SET" подтвердите выбор.
- Нажмите кнопку "MODE" 3 раза. Появится индикатор "↓ ALARM" (если функция минимального показателя была включена). Нажмите кнопку "SET", и значение начнет мигать. Используйте кнопки ▲ или ▼ для установки значения минимального показателя. Для ускоренного выбора удерживайте кнопку. Нажмите кнопку "MODE", появится индикатор "↑ ALARM" (если функция

максимального показателя была включена). Установите таким же образом максимальное значение.

- Нажмите кнопку “MODE” для возврата в нормальный режим работы.
- Если текущий показатель параметра опускается ниже или поднимается выше установленного диапазона, сработает мигающий световой сигнал и звуковой сигнал (который будет активен в течение 1 минуты). Звуковой сигнал можно отключить нажатием любой кнопки. Световой сигнал останется активным до тех пор, пока текущий показатель снова не окажется в рамках установленного диапазона минимального и максимального значений.
- Если установить максимальный показатель меньше минимального, то звуковой сигнал сработает в случае, когда текущий показатель параметра окажется в пределах заданного диапазона.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Для очистки устройства используйте мягкую влажную ткань. Не используйте растворители или чистящие средства. Беречь от влаги.
- Извлеките батарейки, если Вы не используете устройство в течение длительного времени.
- Храните устройство в сухом месте.

## ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Снимите подставку для установки на горизонтальной поверхности. Откройте отсек для батареек и вставьте 2 батарейки 1,5В (типа ААА), соблюдая полярность.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Решение
Нет изображения на дисплее	→ Проверьте, правильно ли соблюдена полярность при установке батареек в устройство → Замените батарейки
Отображаются некорректные данные	→ Замените батарейки

Если ваше устройство не работает, несмотря на предпринятые меры, обратитесь к продавцу по месту приобретения прибора.

## УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Этот товар был изготовлен из высокосортных материалов и компонентов, которые можно переработать и использовать повторно.



Не утилизируйте использованные батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения защиты окружающей среды они должны быть сданы в специальные пункты сбора.

Символы, определяющие содержание тяжелых металлов: Cd=кадмий, Hg=ртуть, Pb=свинец.

Это устройство маркировано в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего устройства поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## ОБЛАСТЬ ИЗМЕРЕНИЯ

Диапазон температуры: -40°C ... до ... +70°C

Погрешность по температуре: +/- 1°C

Относительная влажность: 1% ... до ... 99% RH

Погрешность по влажности: +/- 3% при 35-75%; +/- 5% в других диапазонах.

Питание: Батарейки (типа AAA, 1,5 В) x 2

Размеры корпуса: 106 x 24(44) x 106мм

Вес: 107 г (только устройство)

## ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР:

ООО «ТСК Импорт», 124683, Москва, г. Зеленоград, корп. 1505 пом. III,  
тел. +7 499 733-10-10, [www.venta.ru](http://www.venta.ru)

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

Сделано в Китае специально для «Вента Люфтвэшер» ГмБХ, Д -88250, Германия,  
Вайнгартен, Велтештрассе 5.

# "VENTA" HIGROMETRS

## FUNKCIJAS:

- Gaisa temperatūras mērīšana telpā
- Relatīvā gaisa mitruma mērīšana telpā
- Maksimālās un minimālās vērtības
- Rasas punkts
- Mitrā termometra temperatūra
- Skaņas un vizuāla brīdinājuma signāla funkcija visiem parametriem

Elektroniskais termo-higrometrs ir augstas precizitātes mērierīce, kas ir lieliski piemērota klimata kontrolei dzīvojamās, noliktavu telpās, kā arī testēšanai (atbilstošs standartam ISO 9001).

## DARBINĀŠANA

### DARBĪBAS UZSĀKŠANA

Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet divas 1,5V AAA izmēra baterijas. Noņemiet displeja aizsargplēvi. Ierīce ir gatava lietošanai.

### DISPLEJS

Augšējā rindā tiek attēlots telpas relatīvais gaisa mitrums, apakšējā rindā tiek attēlota telpas gaisa temperatūra. Ar SET taustiņu varat mainīt temperatūras mērvienības starp °C un °F.

### MAKSIMĀLĀS/MINIMĀLĀS (MAX/MIN) TEMPERATŪRAS VĒRTĪBAS

- Piespiediet MAX/MIN taustiņu, un displejā attēlosies augstākās gaisa temperatūras un mitruma rādījumi kopš pēdējās atiestatīšanas reizes.
- Vēlreiz piespiediet MAX/MIN taustiņu, un displejā attēlosies zemākās gaisa temperatūras un mitruma rādījumi kopš pēdējās atiestatīšanas reizes.
- Maksimālās vai minimālās temperatūras attēlošanas laikā piespiediet CLEAR taustiņu, lai atiestatītu vērtības atbilstoši pašreizējai temperatūrai.

### KALIBRĒŠANA

Augstas kvalitātes sensori jau ir kalibrēti rūpnīcā, un lietotājam nav nepieciešams tos kalibrēt.

Ja ierīce ilgi tiek lietota zemā vai augstā mitrumā, iespējams, ka sensorā radīsies mērīšanas kļūda. Tomēr šī kļūda tiks automātiski izlabota, nogādājot ierīci atpakaļ normālā vidē.

## **IERĪCES NOVIETOŠANA VAI PIEKĀRŠANA PIE SIENAS**

Ierīces aizmugurē ir apaļa atvere ierīces piekāršanai pie sienas. Lai ierīci novietotu vertikālā stāvoklī, lietojiet tās komplektācijā iekļauto paliktņi.

Tā kā mitruma līmenis telpās var ievērojami atšķirties atkarībā no ierīces atrašanās vietas, novietojiet ierīci tur, kur ar to varēs novērot apstākļus vietā ar visizteiktākajām problēmām.

## **BATERIJU NOMAIŅA**

Noņemiet paliktņi. Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet divas 1,5V AAA izmēra baterijas. Aizveriet bateriju nodalījumu.

## **UZMANĪBU!**

Neizmetiet izlietotās baterijas sadzīves atkritumos. Nogādājiet tās vietējās speciālās savākšanas vietās.

## **MĒRĪJUMU DIAPAZONS**

Relatīvais mitrums: no 1 % līdz 99 %

Pielaide:  $\pm 3\%$  no 35 % līdz 75 %, citos diapazonos  $\pm 5\%$

Temperatūra: no  $-40^{\circ}\text{C}$  līdz  $+70^{\circ}\text{C}$

Pielaide:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Augstas precizitātes Šveices sensors

Mūsu precīzais Šveices "hygroTECH" sensors sevišķi ātri un precīzi parāda gaisa mitrumu.

## **APKOPE**

- Nepakļaujiet ierīci pārmērīgas temperatūras, vibrācijas vai triecienu iedarbībai.
- Notīriet ar mīkstu un mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.
- Nemēģiniet remontēt ierīci. Sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nomainiet baterijas. Garantija netiks attiecināta, ja ierīce ir nepareizi lietota vai tika atvērta.

TEMPERATŪRAS UN GAISA MITRUMA SAVSTARPĒJĀ SAKARĪBA  
Aukstais gaiss var absorbēt tikai nedaudz mitruma. Siltais gaiss var absorbēt daudz vairāk ūdens tvaiku.

## RASAS PUNKTS

Temperatūras un relatīvā mitruma savstarpējā sakarība tiek izteikta ar rāsas punktu:

Ja pie nemainīga absolūtā mitruma gaiss nepārtraukti atdziest, relatīvais mitrums pastāvīgi palielinās līdz maksimāli 100%. Turpinoties gaisa atdzišanai, ūdens tvaika pārpalikums pārvēršas ūdens pilienos.

## MITRĀ TERMOMETRA TEMPERATŪRA

Mitrā termometra temperatūra pamatojas uz psihrometrisku mērījumu. Ja termometru aptin ar samitrinātu drānu, iztvaikojošais ūdens atdziest termometru un pazemina temperatūras rādījumus. Mitruma iztvaikošanas dzesējošais efekts ir atkarīgs no ūdens tvaika daudzuma gaisā.

## RASAS PUNKTS UN MITRĀ TERMOMETRA TEMPERATŪRA

Piespiediet taustiņu, lai attēlotu rāsas punktu (displejā parādās Td), un piespiediet ▼ taustiņu, lai attēlotu mitrā termometra temperatūru (displejā parādās Tw).

## AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS

Piespiediet un turiet piespiestu CLEAR taustiņu. Displejā parādās AUTO OFF. Displejs izslēgsies, ja 12 minūšu laikā nepiespiedīsiet nevienu taustiņu. Lai taupītu bateriju lādiņu, izslēgšanas režīmā mērījumi netiek veikti. Lai atkal ieslēgtu ierīci, piespiediet jebkuru taustiņu. Lai atceltu šo funkciju, piespiediet un turiet piespiestu CLEAR taustiņu, un nozudīs AUTO OFF piktogramma.

## BRĪDINĀJUMA SIGNĀLU IESTATĪŠANA

- Piespiediet un turiet piespiestu SET taustiņu. Displejā parādās „↓ALARM OFF”. Piespiediet ▲ vai ▼ taustiņu, lai iestatītu brīdinājuma zemāko signāla robežvērtību uz “ON”. Vēlreiz piespiediet ▲ vai ▼ taustiņu, displejā parādīsies „↑ALARM OFF”. Piespiediet ▲ vai ▼ taustiņu, lai iestatītu brīdinājuma signāla augstāko robežvērtību uz “ON”. Tagad ir aktivizēti brīdinājuma signāla augstākā un zemākā robežvērtība. Lietotājs var arī izvēlēties tikai vienu vērtību.
- Vēlreiz piespiediet SET taustiņu. Parādās ALARM, un mirgo °C. Piespiediet ▲ vai ▼

taustiņus, lai izvēlētos brīdinājuma parametru: °C – temperatūra, % = mitrums, °C Td = rasas punkts, °C Tw = mitrā termometra temperatūra. Piespiediet SET taustiņu, lai apstiprinātu brīdinājuma tipu.

- Trīs reizes piespiediet MODE taustiņu. Parādās „↓ALARM” (kas ir aktivizēta brīdinājuma signāla zemākā robežvērtība). Piespiežot SET taustiņu, mirgos vērtība. Piespiediet ▲ taustiņu, lai palielinātu, un piespiediet ▼, lai samazinātu zemāko brīdinājuma signāla robežvērtību. Turiet piespiestus taustiņus, lai paātrinātu izvēli. Vēlreiz piespiediet MODE taustiņu. Parādās „↑ALARM” (kad ir aktivizēta brīdinājuma signāla augstākā robežvērtība). Analógiski iestatiet brīdinājuma signāla augstāko robežvērtību.
- Piespiediet MODE taustiņu, lai izietu no brīdinājuma signāla vērtības iestatīšanas režīma. Pēc tam ierīce ir gatava darbināšanai ar brīdinājuma funkciju.
- Kad izmērtā temperatūra atbilst iestatītajām vērtībām, LED mirgos un vienu minūti skanēs skaņas signāls. Lai pārtrauktu skaņas signālu, piespiediet jebkuru taustiņu. LED gaismas signāls paliks ieslēgts, kamēr nemainās brīdinājuma signālu izraisījušie apstākļi.
- Ja iestatītā brīdinājuma signāla augstākā robežvērtība ir zemāka par zemāko robežvērtību, brīdinājuma signāls tiks aktivizēts, kad izmērtās vērtības ir diapazonā starp divām neregulētajām brīdinājuma vērtībām.

# VENTA HIGROMETRAS

## SAVYBĖS

- Patalpos temperatūros matavimas
- Patalpos santykinio oro drėgnio matavimas
- Maksimalios ir minimalios reikšmių rodymas
- Rasos taško rodymas
- Šlapijojo termometro temperatūros rodymas
- Visų parametrų garsiniai ir optiniai įspėjamieji signalai

Kadangi elektroninis „Venta“ termometras–higrometras yra labai tikslus, tai jis puikiai tinka aplinkos sąlygoms patalpose, sandėliuose ir bandymų stenduose įvertinti (pagal ISO 9001).

## NAUDOJIMAS

### PALEIDIMAS

Atidarykite maitinimo elementų skyrelį ir įdėkite du 1,5V AAA dydžio maitinimo elementus. Nuo ekranėlio nuimkite apsauginę plėvelę. Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

### EKRANĖLIS

Viršutinėje eilutėje rodomas santykinis patalpos drėgnis, apatinėje – patalpos temperatūra. Spaudant mygtuką SET, galima pasirinkti, kad temperatūra būtų rodoma °C arba °F.

### DIDŽIAUSIA IR MAŽIAUSIA TEMPERATŪRA

- Paspauskite mygtuką MAX/MIN ir pamatysite didžiausias po paskutinio grąžinimo į pradinę padėtį išmatuotas temperatūros bei drėgnio reikšmes.
- Mygtuką MAX/MIN paspauskite dar kartą ir pamatysite mažiausias po paskutinio grąžinimo į pradinę padėtį išmatuotas temperatūros bei drėgnio reikšmes.
- Kai rodoma didžiausia ir mažiausia temperatūra, paspauskite mygtuką CLEAR ir reikšmės taps lygios esamai temperatūros reikšmei.

### KALIBRAVIMAS

Aukštos kokybės jutikliai yra sukalibruoti gamykloje ir jų kalibruoti nereikia.

Jeigu prietaisas ilgai laikomas sausoje ar drėgoje aplinkoje, gali atsirasti jutiklio paklaida. Tačiau, prietaisą grąžinus į normalią aplinką, ši paklaida panaikinama automatiškai.

## **PRIETAISO PASTATYMAS IR PAKABINIMAS**

Kad prietaisą būtų galima pakabinti ant sienos, jo užpakalinėje dalyje padaryta apskrita anga. Norėdami prietaisą pastatyti, pasinaudokite su juo pateikiama kojele.

Kadangi drėgmės lygis patalpoje gali labai priklausyti nuo vietos, prietaisą sumontuokite tokioje vietoje, kuri gali kelti daugiausia problemų.

## **MAITINIMO ELEMENTŲ KEITIMAS**

Nuimkite kojelę. Atidarykite maitinimo elementų skyrelį ir įdėkite du 1,5V AAA dydžio maitinimo elementus. Uždarykite maitinimo elementų skyrelį.

Dėmesio! Maitinimo elementų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Juos nugabenkite į specialiai tam skirtas surinkimo vietas.

## **MATAVIMO RIBOS**

Santykinis drėgnis: 1–99 % santykinio drėgnio

Paklaida: +/- 3 % 35–75 % ribose, +/- 5 % kitose ribose

Temperatūra: -40 °C – +70 °C

Paklaida: +/-1 °C

Tikslus šveicariškas jutiklis

Mūsų naudojamas tikslus šveicariškas hygroTECH jutiklis oro drėgnį išmatuoja ypač greitai ir tiksliai.

## **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

- Prietaisą saugokite nuo kraštutinių svyravimų temperatūrų, vibracijų ir smūgių.
- Prietaisą valykite minkštu drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar šveitimo priemonių.
- Nebandykite taisyti prietaiso. Kreipkitės į jo pirkimo vietą. Prieš pateikdami pretenziją, pakeiskite maitinimo elementus. Jeigu prietaisas buvo naudojamas ar atidarytas neteisingai, jokia garantija negalioja.

ORO TEMPERATŪROS IR DRĖGMĖS TARPUSAVIO PRIKLAUSOMYBĖ  
Šaltas oras gali išlaikyti tik truputį drėgmės. Šiltame ore gali būti daug daugiau vandens garų.

## RASOS TAŠKAS

Oro temperatūros ir santykinio drėgnio tarpusavio priklausomybę nusako rasos taškas.

Kai oras vėsta esant tam pačiam absoliučiam drėgniui, tai santykinis drėgnis kyla iki maksimalios 100% reikšmės. Jeigu oras vėsta toliau, vandens garų perteklius išsiskiria vandens lašelių pavidalu.

## RASOS TAŠKO LENTELĖ

Patalpos oro temperatūra °C	Rasos taško temperatūra °C							
	Santykinis drėgnis %							
	30%	40%	50%	60%	65%	70%	80%	90%
30	10,5	14,9	18,4	21,4	22,7	23,9	26,2	28,2
25	6,2	10,5	13,9	16,7	18,0	19,1	21,3	23,2
20	1,9	6,0	9,3	12,0	13,2	14,4	16,4	18,3
15	-2,2	1,5	4,7	7,3	8,5	9,6	11,6	13,4
10	-6,0	-2,6	0,1	2,6	3,7	4,8	6,7	8,4

## ŠLAPIOJO TERMOMETRO TEMPERATŪRA

Šlapijojo termometro temperatūra naudojama psichrometriniam matavimui. Iš šlapios marlės, kuria apvyniota šlapijojo termometro kolba, garuojantis vanduo vėsina termometro kolbą ir mažina temperatūros rodmenis. Dėl garavimo gaunamo vėsavimo efektas priklauso nuo to, kiek vandens garų yra ore.

## RASOS TAŠKAS IR ŠLAPIOJO TERMOMETRO TEMPERATŪRA

Norėdami pamatyti rasos taško temperatūrą (rodmuo Td), paspauskite mygtuką ▲, o norėdami pamatyti šlapijojo termometro temperatūrą (rodmuo Tw) – mygtuką ▼.

## AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS

Paspauskite ir palaikykite mygtuką CLEAR. Ekranėlyje atsiras užrašas „AUTO OFF“. Ekranėlis išsijungs, jeigu 12 minučių nepaspausite jokio mygtuko. Kai prietaisas išjungtas, kad būtų taupoma energija, jokie matavimai neatliekami. Norėdami įjungti prietaisą, tiesiog paspauskite bet kurį mygtuką. Kad šį funkcija nebebūtų aktyvi, paspauskite ir palaikykite mygtuką, kol užrašas „AUTO OFF“ išnyks.

## ĮSPĖJAMŲJŲ SIGNALŲ ĮJUNGIMAS

- Paspauskite ir palaikykite mygtuką SET. Ekranėlyje atsiras užrašas „↓ALARM OFF“. Paspausdami mygtuką ▲ arba ▼, aktyvuokite („ON“) apatinės ribos įspėjamąjį signalą. Vėl paspauskite mygtuką SET. Ekranėlyje atsiras užrašas „↑ALARM OFF“. Paspausdami mygtuką ▲ arba ▼, aktyvuokite („ON“) viršutinės ribos įspėjamąjį signalą. Dabar aukšto lygio ir žemo lygio įspėjamieji signalai yra aktyvuoti. Vartotojas gali pasirinkti kurią nors vieną reikšmę.
- Vėl paspauskite mygtuką SET. Atsiras užrašas „ALARM“ ir mirksės „°C“. Paspausdami mygtuką ▲ arba ▼, pasirinkite įspėjamojo signalo parametą: °C = temperatūra, % = drėgnis, °C Td = rasos taškas, °C Tw = šlapijo termometro temperatūra. Paspausdami mygtuką SET, patvirtinkite įspėjamojo signalo tipą.
- Tris kartus paspauskite mygtuką MODE. Atsiras užrašas „↓ALARM“ (kai yra aktyvuotas apatinės ribos įspėjamasis signalas). Paspauskite mygtuką SET ir pradės mirksėti reikšmė. Spaudinėdami mygtuką ▲, šią reikšmę galite padidinti, o spaudinėdami mygtuką ▼ – sumažinti. Jeigu norite, kad reikšmė keistųsi greitai, mygtukus laikykite nuspaustus. Vėl paspauskite mygtuką MODE. Atsiras užrašas „↑ALARM“ (kai yra aktyvuotas viršutinės ribos įspėjamasis signalas). Tuo pačiu būdu nustatykite viršutinės ribos įspėjamojo signalo reikšmę.
- Paspausdami mygtuką MODE, išseikite iš įspėjamojo signalo reikšmės nustatymo režimo. Dabar prietaisas veiks, naudodamas įspėjamąjį signalą.
- Kai išmatuota temperatūra atitinka nustatytą reikšmę, vieną minutę mirksi LED ir skamba signalas. Norėdami išjungti skambutį, paspauskite bet kurį mygtuką. LED švies tol, kol neišnyks įspėjamojo signalo įsijungimo sąlyga.
- Kai aukšto lygio įspėjamojo signalo reikšmė yra mažesnė už žemo lygio įspėjamojo signalo reikšmę, įspėjamasis signalas įsijungia tada, kai išmatuotos reikšmės yra tarp šių dviejų nustatytų įspėjamojo signalo reikšmių.

## CYFROWY TERMOHIGROMETER

### PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Informacje te pomogą ci zapoznać się z nowym urządzeniem, poznać wszystkie jego funkcje i części, poznać ważne szczegóły dotyczące pierwszego użycia i obsługi, a także uzyskać porady w przypadku awarii.
- Przestrzeganie instrukcji zawartych w podręczniku zapobiega uszkodzeniu instrumentu i utracie ustawowych uprawnień wynikających z wad spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Nie ponosimy również odpowiedzialności za nieprawidłowe odczyty i konsekwencje które mogą z nich wynikać.
- Zwróć szczególną uwagę na wskazówki bezpieczeństwa!
- Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

### DLA TWOJEGO BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania opisanego powyżej. Produkt powinien być używany wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Nieautoryzowane naprawy, modyfikacje lub zmiany w produkcie są zabronione.

#### UWAGA! RYZYKO ZRANIENIA:

- Trzymaj urządzenie i baterie poza zasięgiem dzieci.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, zwierać, rozbierać ani doładowywać.

#### RYZYKO WYBUCHU!

- Baterie zawierają szkodliwe kwasy. Baterie o niskim poziomie energii należy wymienić jak najszybciej, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez wyciek.
- Podczas obchodzenia się z nieszczelnymi bateriami należy nosić rękawice i okulary ochronne odporne na chemikalia.

### WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTÓW!

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ekstremalnych temperatur, wibracji lub wstrząsów.
- Chroń przed wilgocią.

## ZAKRES DZIAŁANIA ORAZ WSZYSTKIE KORZYŚCI Z NOWEGO URZĄDZENIA W SKRÓCIE

Ze względu na wysoką dokładność elektroniczny termohigrometr Venta jest idealnym przyrządem pomiarowym do sprawdzania warunków pomieszczenia, przechowywania i stanowiska badawczego (zgodnie z ISO 9001).

- temperatura
- wilgotność względna w pomieszczeniu
- pomiar wartości minimalnych / maksymalnych
- wskazanie temperatury punktu rosy
- wskazanie temperatury parowania przy aktualnej wilgotności powietrza (temperatura termometru wilgotnego)
- sygnalizacja optyczna i akustyczna przekroczenia progów alarmowych

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Cyfrowy termohigrometr
- Baterie 2 x 1,5V AAA
- Instrukcja obsługi

## URUCHAMIANIE:

- Umieść 2 baterie 1.5VV AAA w urządzeniu.
- Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a wszystkie segmenty LCD zaświecą się na dwie sekundy.
- Zdejmij folię ochronną z wyświetlacza.
- Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

## WYŚWIETLACZ

- Górna część pokazuje względną wilgotność, część dolna - temperaturę w pomieszczeniu. Naciskając przycisk SET można zmienić jednostkę pomiaru °C na °F.

## WARTOŚCI MAKS. / MIN.:

- Naciśnij przycisk MODE.
- MAX pojawia się na wyświetlaczu
- Najwyższe wartości temperatury i wilgotności są wyświetlane od czasu ostatniego resetu.
- Naciśnij ponownie przycisk MODE.
- MIN pojawia się na wyświetlaczu.
- Najniższe wartości temperatury i wilgotności są wyświetlane od czasu ostatniego resetu.

- Przyrząd automatycznie wyłączy tryb MAX / MIN, jeżeli w ciągu dłuższego czasu nie zostanie naciśnięty żaden przycisk lub ponownie naciśnij przycisk MODE, aby powrócić do aktualnego wyświetlacza.
- Naciśnij CLEAR podczas wyświetlania MAX/MIN temperatury, aby wyzerować wartości.

## **UMIESZCZANIE I MOCOWANIE**

Okrągły otwór znajduje się na tylnej części urządzenia do zawieszenia na ścianie. Aby ustawić urządzenie w pozycji stojącej, należy użyć nóżki dostarczonej wraz z urządzeniem. Poziom wilgotności w pomieszczeniach może się znacznie różnić w zależności od lokalizacji. Urządzenie należy zamontować w takim miejscu, które chcemy monitorować.

## **INTERAKCJA TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI POWIETRZA**

Zimne powietrze może wchłaniać tylko niewielką ilość wilgoci. Ciepłe powietrze może absorbować znacznie więcej pary wodnej.

## **PUNKT ROSY**

Współzależność temperatury i wilgotności względnej wyrażana jest za pomocą punktu rosy:

Jeżeli powietrze jest stale chłodzone przy stałej bezwzględnej wilgotności, wtedy wilgotność względna będzie stale wzrastać do maksimum 100%. Jeśli powietrze jest dalej schładzane, wówczas nadmiar pary wodnej jest oddzielany w postaci kropel wody.

## **TEMPERATURA TERMOMETRU WILGOTNEGO**

Temperatura termometru wilgotnego opiera się na pomiarze psychometrycznym. Woda wyparowująca z wilgotnego knota na termometrze chłodzi obudowę termometru i obniża odczyt temperatury. Efekt chłodzenia zależy od ilości pary wodnej obecnej w powietrzu.

## **WSKAZANIE TEMPERATURY PUNKTU ROSY; WSKAZANIE TEMPERATURY PAROWANIA PRZY AKTUALNEJ WILGOTNOŚCI POWIETRZA (TEMPERATURA TERMOMETRU WILGOTNEGO)**

Aby wyświetlić temperaturę punktu rosy ( pojawi się symbol Td) naciśnij przycisk ▲.  
Aby wyświetlić temperaturę termometru wilgotnego (pojawi się symbol Tw)naciśnij ▼.

## **AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE:**

Naciśnij i przytrzymaj CLEAR, na wyświetlaczu pojawi się napis AUTO OFF. Urządzenie wyłączy się po 12 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. W trybie automatycznego wyłączania urządzenie nie dokonuje pomiarów, aby oszczędzić energię baterii. Aby ponownie włączyć urządzenie naciśnij jakikolwiek przycisk. Aby wyłączyć tryb automatycznego wyłączania naciśnij CLEAR i przytrzymaj, aż do momentu kiedy z wyświetlacza zniknie napis AUTO OFF.

## **USTAWIANIE PROGÓW ALARMOWYCH:**

- Użytkownik ma możliwość ustawienia progów alarmowych po przekroczeniu, którego zostanie włączona sygnalizacja optyczno - dźwiękowa
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET. ↓ ALARM OFF pojawi się na wyświetlaczu. Naciśnij ▲ lub ▼, aby zmienić napis na ↑ ALARM ON. Naciśnij ponownie SET aż pojawi się ↓ ALARM OFF. Naciśnij ▲ lub ▼, aby zmienić napis na ↓ ALARM ON. Zarówno alarm niskiego jak i wysokiego poziomu zostały aktywowane. Można również włączyć tylko jeden z tych progów alarmowych.
- Ponownie naciśnij SET. Pojawi się napis ALARM. Symbol °C będzie mrugał. Naciśnij ▼ aby wybrać żądany parametr °C = temperatura, % = wilgotność, °C Td = punkt rosy, °CTw = temperatura parowania. Naciśnij SET aby wybrać typ alarmu.
- Naciśnij MODE trzykrotnie. Pojawi się napis ↓ ALARM (jeśli alarm niskiego poziomu jest włączony). Naciśnij SET wartość będzie mrugać. Naciśnij ▲ lub ▼, aby zmniejszyć lub zwiększyć żądaną wartość. Naciśnij ponownie MODE. Pojawi się napis ↓ ALARM (jeśli alarm wysokiego poziomu jest włączony). Naciśnij ▲ lub ▼, aby zmniejszyć lub zwiększyć żądaną wartość.
- Naciśnij MODE, aby wyjść z trybu ustawiania.
- Gdy temperatura lub wilgotność przekroczy ustawione wartości, zapali się czerwona dioda LED i rozlegnie sygnał dźwiękowy przez 1 minutę. Aby wyłączyć alarm naciśnij dowolny przycisk. Dioda LED pozostanie włączona do momentu zmiany warunków na nie przekraczające ustawienia.

## **KONSERWACJA**

- Czyść miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników ani środków do szorowania. Chronić przed wilgocią.
- Wyjmij baterie, jeśli nie będziesz używać produktu przez dłuższy czas.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

## **WYMIANA BATERII**

- Usuń podstawkę. Otwórz komorę baterii i włóż dwie nowe baterie 1,5V AAA. Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa. Zamknij komorę baterii.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Brak wyświetlania	→ Upewnij się, że biegunowość baterii jest prawidłowa → Wymień baterie
Nieprawidłowy wyświetlacz	→ Wymień baterie

Jeśli urządzenie nie działa pomimo tych środków, skontaktuj się z dostawcą, od którego urządzenie zostało zakupione.

## USUWANIE ODPADÓW

Ten produkt został wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.



Nigdy nie należy wyrzucać pustych baterii i akumulatorów do śmieci domowych. Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zabrania ich do swojego sklepu lub odpowiednich miejsc zbiórki w zależności od przepisów krajowych lub lokalnych w celu ochrony środowiska.

Symbole na zawartość metali ciężkich to: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Ten instrument jest oznaczony zgodnie z dyrektywą UE o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (WEEE). Prosimy nie wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Użytkownik jest zobowiązany oddać zużyte urządzenia do wyznaczonego punktu zbiórki

do usuwania sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu zapewnienia utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska.

## SPECYFIKACJA

Zakres pomiaru temperatury:  $-40^{\circ}\text{C}$  ...  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$  ...  $+158^{\circ}\text{F}$ )

Dokładność:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$

Wilgotność względna: 1% ... 99% r.H.

Dokładność:  $\pm 3\%$  w zakresie 35% -75%, inne zakresy  $\pm 5\%$

Zużycie energii: baterie 2 x 1,5 V AAA

Wymiar obudowy: 106 x 24 (44) x 106 mm

Waga: 107 g (samo urządzenie)

**GERMANY**

Venta-Luftwäscher GmbH  
Wellestr. 5  
D-88250 Weingarten  
Tel.: +49 751 50 08 88  
Fax: +49 751 50 08 20  
service@venta-luftwaescher.de  
www.venta-luftwaescher.de

**SWITZERLAND**

Venta-Luftwäscher AG  
Bösch 65  
CH-6331 Hünenberg  
Tel.: +41 41 781 15 15  
Fax: +41 41 781 15 50  
info@venta-luftwaescher.ch  
www.venta-luftwaescher.ch

**BENELUX**

Venta Benelux BV.  
Dorpstraat 113  
NL-5504 HC Veldhoven  
Tel.: +31 40 254 43 61  
Fax: +31 40 254 05 35  
info@venta.nl  
www.venta-airwasher.nl

**USA**

Venta Air Technologies Inc.  
US Headquarters  
300 N Elizabeth St., Suite 220B  
Chicago, IL 60607  
Toll Free: 1-888-333-8218  
www.venta-usa.com  
info@venta-usa.com

**AUSTRIA**

Venta-Austria GmbH  
Färbergasse 15  
6850 Dornbirn  
Tel.: +43 5572 202 539  
Fax.: +43 5572 202 537  
office@venta.at  
www.venta.at

**CZECH REPUBLIC**

BODY COMFORT spol. s r.o.  
Velvarská 1  
CZ-25262-Horomerice  
Tel.: +420 724 020 444  
info@bodycomfort.biz  
www.bodycomfort.biz

**CHINA**

DDN GLOBAL SUPPLY CHAIN  
CO.,LTD.  
9th Floor A Unit Chengying  
Center, Laiguangying West Road,  
Chaoyang District, Beijing,  
Tel.: 400-181-6-181.  
Email: venta@ddn-global.com  
www.venta365.com

**HUNGARY** Distributed by

Hungimpex Kft.  
Kunigunda útja 60.  
H-1037 Budapest  
Tel.: +36 1 453 71 00  
Fax: +36 1 453 71 01

**ITALIEN**

Winkler Import GmbH | Srl  
Enzenbergweg 36, Via Enzenberg  
I-39018 Terlan | Terlano  
Tel.: +39 0471 633 053  
Fax: +39 0471 633 590  
info@winkler-import.it  
www.winkler-import.it

**JAPAN**

Venta Japan Corporation  
Blanche HORIE 7F,  
Minami-Horie 1-14-12 Nishi-Ku,  
Osaka Japan 550-0015  
Phone: + 81 6 4301 7751  
Fax: + 81 6 4301 7754  
www.venta.co.jp

**KAZAKHSTAN**

Venta Kazakhstan GmbH  
Baisakova Str. 222, Office 23  
050000 Almaty  
Tel.: +7 72 73 78 86 03  
Fax: +7 72 73 78 86 03  
E-Mail: office@venta.kz  
www.venta.kz

**LATVIA & LITHUANIA**

Distributor: SIA „BALTIJAS  
TIRDZniecības Uzņēmums“  
Dārzaugļu iela 1-201  
Rīga LV-1012, Latvia  
Tel.: +371 67790720  
info@btu.lv  
www.btu.lv

**POLAND**

Venta-Polen s.c.  
ul. Poznańska 37  
PL-93-134 Łódź  
Tel./Fax: +48 42 681 00 67  
www.venta-airwasher.pl

**SOUTH AFRICA**

EUROCARE Wellness  
5 Star Business Park, Unit 2,  
Persimmon Close, Honeydew,  
Tel: +27 (0) 11 888 3255  
Fax: +27 (0) 11 888 9874  
info@eurocarewellness.co.za  
www.venta-airwasher.co.za

**ROMANIA**

S.C. Life Art Distributie S.R.L.  
Bucuresti, Sector 6, Bdul. Timi-  
soara Nr. 103-111, Stand D4-D5,  
Incinta Bucuresti-Construct  
Tel.: +4021.314.2144  
office@lifeart.ro  
www.umidificator-venta.ro

**RUSSIA**

ООО „ТСК Импорт“, 124683,  
г. Москва, г. Зеленоград,  
корп.1505, пом. III,  
тел.: +7(499) 733-10-10.  
www.venta.ru

**SOUTH KOREA**

Venta Korea Co., Ltd.  
3/F., Seojin Bldg., 754  
Seolleung-ro, Gangnam-Gu,  
Seoul 135-948, Korea  
Tel.: +82-2-2034-0114  
Fax: +82-2-2034-0119  
www.venta.co.kr

**SLOVAKIA**

BODY COMFORT spol. s r.o.  
Floglova 4, SK-81105-Bratislava  
Tel: +421 0903 630 681  
info@bodycomfort.biz  
www.bodycomfort.biz

**UKRAINE**

Venta-Centre Ukraine  
Schlichtera, 11 UA-Kharkov  
Tel.: +38 057 752 72 72  
Fax: +38 057 768 01 57  
www.venta.com.ua

